

## HITZARGIAK – Elkar argitzen duten hizkuntzak

### Euskal Herriko Ahotsak

#### INFORMAZIO OROKORRA

DATA: 2016-02-24

1	<b>Izena</b>	Ahotsak
2	<b>Hizkuntza</b>	Euskara
3	<b>Lan-arloa</b> (hezkuntza, komunikazioa, irakaskuntza, aisia, administrazioa...)	Ondare materiagabea, memoria, transmisioa, dialektologia
4	<b>Kontakturako helbidea edo telefonoa</b>	Badihardugu Euskara Elkartea: Markeskua jauregia, Otalora ibilbidea, 1. 20.600 Eibar. Tel: 943121775
5	<b>Sare sozialetako kontaktuak</b> (Webgunea, Facebook, Twitter...)	<b>Webgunea:</b> <a href="http://www.ahotsak.eus">www.ahotsak.eus</a> <b>Facebook:</b> <a href="https://www.facebook.com/Ahotsak-Ahozko-Ondarea-136699303058767/info/?tab=page_info">https://www.facebook.com/Ahotsak-Ahozko-Ondarea-136699303058767/info/?tab=page_info</a> <b>Twitter:</b> @ahotsak <b>Youtube:</b> <a href="http://www.youtube.com/ahotsak">www.youtube.com/ahotsak</a>

#### PRAKTIKA EGOKIAREN DESKRIAPENA

1	<b>Praktikaren azalpena</b>	<p>Euskal Herriko ahozko ondarea eta herri hizkerak katalogatu eta hedatzea da proiektu honen helburu nagusia; hau da, gure herrietako adineko jendea elkarrizketatu eta euren euskara eta bizipenak jasotzea eta herritarren artean zabaltzea. 2003. urteaz goerotik dago martxan proiektua, eta denbora-tarte honetan erreferentzia bilakatu da euskal ahozko ondarearen bilketan, katalogazioa eta hedapenean.</p> <p>Dagoeneko 5.000 lagun baino gehiagoren testigantzak jaso dira, eta 35.000 audio/bideo pasarte digitalizatu eta sareratu dira.</p> <p>Zenbait ezaugarri azpimarratzekotan: Euskal Herri osoko datuak biltzen ditu; publikoa eta doakoa da; proiektu irekia da, auzolanean garatu dena, eta interesa duen orok har dezake parte; hainbat ikerlari eta proiektu biltzen ditu; metodologia sistematikoa eta zehatza jarraitzen du; informazio guztia katalogatuta eta etiketatuta dago, eta herrika zein gaika antolatuta dago.</p> <p>Hedapenean eta transmisioan ere lan handia egiten da, ikastetxeekin elkarlanean, eta sarean bertan (besteak beste, Ikasgelan, Gazte Gara Gazte edo Gerrako Ahotsak egitasmoen esker).</p> <p>Lan-prozesua zehatz aztertu eta antolatuta dago, bere 4 fase nagusietan: bilketa, katalogazioa, edizioa eta hedapena; 12 urteko esperientziak ematen duen bermearekin. Horregatik guztiagatik, Euskal Herriko Ahotsak eredu egokia izan daiteke beste herri/hizkuntza batzuentzat.</p>
---	-----------------------------	---

2	<b>Aurrekariak</b> (Inplementazioa burutzeko motibazioa, identifikaturiko beharrak)	Transmisioan zegoen etena gainditzeko beharra ikusi genuen, ahozko ondarean galera izugarria ari zelako gertatzen (euskalkietako hitzak, historia...). Horretarako, teknologia berriak lagun hartzea erabaki genuen: Internet ondarea berreskuratzeko tresna bilakatzea.
3	<b>Helburuak</b>	Ahozko ondarea jasotzea eta herritar guztien esku jartzea, besteak beste ikastetxeetan.
4	<b>Eragin esparru nagusia eta albokoak</b>	Transmisioa posible egitea, teknologia berriak lagun hartuta, eta hala bizimodu aldaketak ekarri duen etena gainditzea. Proiektu honetan Euskal Herri osoko lekukotasunak biltzen dira. Une honetan 7 lurraldeetako 308 herritako grabazioak daude katalogatuta datu-basean. Bildutako guztia online, doan eta publiko jartzen denez, edozein herritarren esku dago material guztia, horrek adierazten duen aberastasunarekin. Jasotzaileak era guztietakoak eta edonongoak izan daitezke: euskal gaien inguruko interesa duen oro; filologoak, historialariak, antropologoak; Unibertsitate eta ikastetxeetako ikasle eta irakasleak; beka edo doktorautzak garatzen ari diren ikerlariak; Euskara elkarteak; edozein herritar, azken batean.
5	<b>Erakunde laguntzaileak eta horien lan-arloak</b>	Hainbat irakaslek erabiltzen dute Ahotsak-eko materiala, beraien kabuz, eskolak emateko. Hori bai, Gipuzkoako eta Bizkaiko zenbait herritan proiektuak ditugu ikastetxeetan, ahozko ondarearen transmisioa egiteko (ikus ikasgelan.ahotsak.eus webgunea). Gipuzkoako Foru Aldundia, Bizkaiko Foru Aldundia eta Eusko Jaurlaritza. Lankidetzak hitzarmenak egin ditugu Euskal Herriko hainbat udal eta elkarterekin. Elkarlanean oinarritutako egitasmoa denez, borondatezko ehunka laguntzaile izan ditugu.
6	<b>Inplementazio-epaia</b>	2003an sortua, proiektua urte inplementatu da. Ez du etenik izan.

## INFORMAZIO GEHIGARRIA PRAKTIKA EGOKIEN FITXA

8	<b>Hedapena</b> (eragiten dien pertsona kopurua, barnekanpo hedapena...)	Eragin esparrua gero eta zabalagoa da. Erreferentzia bihurtu da ahozko ondareari dagokionez. Internet da hedapen sistema nagusia.  Webgunea abiatu zen egunetik hona 4.135.300 erabiltzaile izan ditugu.
9	<b>Inbertsioa</b> (dirutan, denboran, pertsonetan, bestelako baliabideak...)	Bestelako esparruak ere baliatu ditugu hedapenerako. Esaterako, ikastetxeekin elkarlanean ahozko ondarearen transmisioa ikasgelan bertan gauzatzen dihardugu. Dagoeneko 10 urtetik gora igaro dira Euskal Herriko Ahotsak proiektua sortu zenetik. 187 proiektu desberdinetako informazioa biltzen da bertan eta horrek esan nahi du ia beste hainbeste norbanako (ikerlari, irakasle, antropologo...), elkarte (Kultur Elkarte, Historia Talde...) edo erakundek (Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako hainbat udal, esaterako) parte hartu dutela proiektuan. Datuek erakusten duten moduan, urtetik urtera haziz joan den proiektua da eta urtero behar beste baliabide eskaintzen dizkiogu.
10	<b>Lortutako emaitzak</b>	Jasotako testigantzak hainbat esparru eta lanetarako baliagarri gertatzea lortu dugu: museo eta interpretazio zentroak, ikastetxeak, euskaltegiak, ikerketa guneak... Lan hitzarmenak eta elkarlana hainbat udal eta elkarterekin. Une honetan, 308 herritako 7.090 grabazio ditugu 188 proiektu desberdinetan katalogatuta. 56.260 pasarte daude online, horietariko 33.320 bidez ikus daitezke eta baita beste 2.400 pasarteren audioa entzun ere.

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 11 | <b>Dokumentazioa erreferentziako materiala</b> | Proiektua eta proiektutik eratorritako materiala online dago eta lizentzia librearekin banatzen da.  |
| 12 | <b>Aurkezpen bideoa</b>                        | Azpitituluak ingelesez dituen bertsioa:<br><br><a href="http://youtu.be/j3xGfJwLkas">http://youtu.be/j3xGfJwLkas</a>   |
| 13 | <b>Intereseko informazio gehigarriak</b>       | Hedapenari begira, Ahotsak proiektutik sortutako kimuak:<br><br>- <a href="http://ikasgelan.ahotsak.eus">Ikasgelan</a> (ikasgelan.ahotsak.eus)<br><br>- <a href="http://gerra.ahotsak.eus">Gerrako Ahotsak</a> (gerra.ahotsak.eus)<br><br>- <a href="http://kantak.ahotsak.eus">Kanten kantoia</a> (kantak.ahotsak.eus)<br><br>- <a href="http://gazteak.ahotsak.eus">Gazte Gara Gazte</a> (gazteak.ahotsak.eus) |

